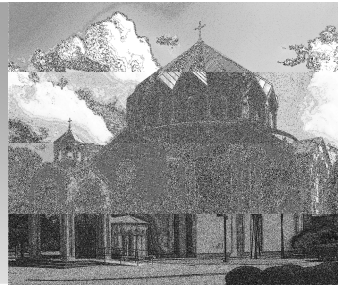


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**THE YEAR OF VOCATIONS
ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

Encourage our young men to serve the Lord as priests.

**November 28, 2010 ~ The Armenian Year of 1459
First Sunday of Advent**

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am

Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am

Church School—*Կիրակնօրեայ Դպրոց*10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today— Isaiah 36:1-9; 1 Thessalonians 1:1-10; Luke 12:13-31

Next Week—Isaiah 36:22-37:11; 1 Thessalonians 4:1-11; Luke 13:1-9

Lector: Edward H. Korkoian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: LUKE 12:13-31

One of the multitude said to him, "Teacher, bid my brother divide the inheritance with me." But he said to him, "Man, who made me a judge or divider over you?" And he said to them, "Take heed, and beware of all covetousness; for a man's life does not consist in the abundance of his possessions." And he told them a parable, saying, "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God."

And he said to his disciples, "Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat, nor about your body, what you shall put on. For life is more than food, and the body more than clothing. Consider the ravens: they neither sow nor reap, they have neither storehouse nor barn, and yet God feeds them. Of how much more value are you than the birds! And which of you by being anxious can add a cubit to his span of life? If then you are not able to do as small a thing as that, why are you anxious about the rest? Consider the lilies, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of this. But if God so clothes the grass which is alive in the field today and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you, O men of little faith! And do not seek what you are to eat and what you are to drink, nor be of anxious mind. For all the nations of the world seek these things; and your Father knows that you need them. Instead, seek his kingdom, and these things shall be yours as well."

PRAYERS FOR THE SICK

Harry Avagian
Victor Gregory
Helen Z. Sahakian

Andon Der-Ghazarian
Caitlin McEachran
Jack Serce

Ann DerVartanian
William Pugh

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servant of God

NICHOLAS EVARIAN

who entered his eternal rest this past week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon his soul.

REQUIEMS WILL BE OFFERED

December 5 & 19

January 2 & 23, 2011

May Kafafian expresses her appreciation and sincere thanks for all the prayers and kind 'Get Well' wishes from concerned parishioners and friends. The lovely flowers, food baskets and cards will help immensely in her recovery to good health.

GIFTS TO THE CHURCH

A gift was presented to the church by Mary and Harry Keoleian in honor of Spencer Keoleian on the occasion of his blessing as a *Tbir*.

Boys Scouts of America - St. Gregory Award

The St. Gregory the Illuminator Award is given in special recognition by the Diocese of the Armenian Church to a Cub Scout or Webelo Scout for achievement in religious education. The Scout is required to follow a two-year course of study that must be completed before his time as a Webelo is finished. He is required to have an oral examination with his pastor to show that he has fulfilled all the requirements in knowledge of the Holy Bible, Armenian Church History and teachings of the Sacraments, Feasts and the Holy Divine Liturgy (*Soorp Badarak*).

Today St. John Armenian Church is happy and proud to award **TIGRAN TERTERIAN** the St. Gregory Award and Medal.
Tigran is the son of Kazar and Marina Terterian.



FELLOWSHIP TEA

All are invited to a Fellowship Tea given by Kazar and Marina Terterian in honor of their son Tigran on his *St. Gregory Award*.

WOMEN'S RETREAT

Sponsored by St. John's Women's Guild
Friday, January 28 & Saturday, January 29, 2011
Embassy Suites, Livonia

***"The Holy Spirit: At Work in the Lives of Women.
How should our faith change our lives?"***

Retreat Facilitator: Elise Antreassian, Christian Education Coordinator, Diocese of the Armenian Church of America
Registration forms are available in the Lobby.

For phone reservations and more information please contact Kim Kalajian at 734-788-6767 or Heidi Aprahamian at 248-924-2638.
Deadline for reservations is Dec. 17, 2010



***BASHDON HOKEHANKSDYAN — REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST***

**ALICE TAKESSIAN, 40th day, Grandmother, Great-grandmother
Godmother, Friend**

**CHARLES TAKESSIAN, 25 Years, Grandfather, Great-grandfather,
Godfather**

CHARLOTTE LAGAS, 13 Years, Mother, Godsister

Requested by Charles Alkazian

Michelle Lagas

Margaret Marshall & Family

Frances A. Korkoian

Edward, Yvonne, Christopher & Laura Korkoian

Gloria Korkoian

Karen & George Nigoghosian & Family

Alice & Sandra Nigoghosian

AMEEN HOWRANI, 40th Day, Dear Husband, Father, Brother

Requested by Arlene Howrani

Ara Howrani

Ana & Joel Heeres

Carlene & Faris Howrani

Ken Yagoobian

ANGELA ANDONIAN, 1st Year, Wife, Mother, Grandmother, Cousin

Requested by Valrich Andonian

Sara Andonian

Paul, Kris, Matthew, Mark, Carolyn & Kate Andonian

Stewart & Sema Shepard

Varsen Fadel

Tom Fadel

Sidney Tarpinian

MYDA KALANDJIAN, 2nd Year

Requested by Taline, Maral, Razmig, & Tamar Kalandjian

Arax, Boris & Brandon Ryukin

Nennette, Sevahn & Krikor Merametdjian

Yervant & Mary Bedikian

Dr. Sarkis Bedikian

Dr. Shant Bedikian

Kristina Bedikian

Hilda Misirliyan

Dikran & Mona Kurjian, Alec & Vartan

Patty Morris

**SUSAN “SUKI” KURJIAN (New York), 6 Years, Dear Daughter, Sister,
Aunt**

Requested by Anna Kurjian
Richard & Mona Kurjian, Alec & Vartan

**MICHAEL V. DORIAN
VERGINE SIROUNIAN
HAIGAS SIROUNIAN
LEVON ASADOURIAN
AGHVANI ASADOURIAN
THOMAS SIROUNIAN
ANNE NORAIAN
EDMUND BENSON
VIRGINIA KRIKORIAN**

Requested by Loucin Dorian & Family
Michele Dorian, Duane Walczak
Carolyn Dorian, Tony Dembeck
Michael & Laura Dorian
Grandchildren: Matthew, Lucy, Michael III, Maxwell, Malcolm &
Madeline

**STEPHEN & BAIZAR DERDERIAN, Beloved Parents & Grandparents
HARRY DERDERIAN, Beloved Brother & Uncle
SHEMAVON & SRPOUHI EGIGIAN, Beloved Parents & Grandparents,
Khnamee
MAHTERIAN & DERDERIAN FAMILIES
JEROME & JEANETTE BARUZZINI, Beloved Friends
NERSES & ARSHALOYS NERSESIAN, Khnamee**

Requested by Mary & Peter Egigian & Family
Alice Derderian

**BAIZAR DERDERIAN, Dear Aunt
HARRY DERDERIAN, Cousin
ROSE DERDERIAN, Sister**

Requested by Nieces & Nephews
Mary, Rose, Ralph, Araxe, Robert, and Gregory
Zabel Gernigian

**MARY DARDARIAN, 33 years, Mother, Grandmother, Great Grand-
mother, Khnamee**

Requested by Yvonne, Edward, Laura & Christopher Korkoian
Michael Dardarian & Family
David, Marianne, Daniel & Karen Dardarian
Frances A. Korkoian
Gloria Korkoian
George & Karen Nigoghossian and Family
Alice & Sandra Nigoghossian

MARY OHANESIAN, 34th year, Dear Mother
CHARLES OHANESIAN, 28th year, Dear Father
ROSEMARY HOPLAMAZIAN, 18th year, Dear Sister
ALICE HAIG, 7th year, Dear Sister

Requested by Aram Ohanesian

ZABEL PANOSIAN, 8 years, Mother, Grandmother

Requested by J.R. & Alice Patrick
Gary & Donna Panosian (California)
Lauren & Brendan Panosian

EDUARD AYRAPETYAN, 10th year, Husband, Father, Brother

Requested by Firuza Ayrapetyan
Ninel & Angelo Zuhrah
Natella & Samo Bedrossian
Vlad Ayrapetyan & Family
Sam Antonyan & Family

WILLIAM KOLOIAN, 20th year, Uncle

Alice & Peter Argnian

KAZAR & OVSANNA BOGOSIAN

Requested by the Bogosian Family

ASSADOUR TERJIMANIAN, Dear Father, Grandfather

ARSHALUYS TERJIMANIAN, Dear Mother, Grandmother

JOHN TERJIMANIAN, Dear Brother, Uncle

Requested by Arsen & Shoghig Terjimanian
Armen, Michael, & Stepan Terjimanian

ZARMAYR MALAKYAN, 9th Year, Father

MATEROS MALAKYAN, Grandfather

MARY MALAKYAN, Grandmother

ASYA AGBALYAN, Aunt

LYSYA MALAKYAN, Aunt

Requested by Larisa Malakyan

**NAOMI PARTOGIAN, 30th year, Mother, Grandmother,
Great-Grandmother**

**RADEOS PARTOGIAN, 23rd year, Father, Grandfather,
Great-Grandfather**

Requested by the Partogian Family



KEF KLUB

FRIDAY, December 17, 6:00 pm
@ St. John's Recreation Center
Adults-\$8.00; Kids under 12-\$5.00;

Hosted by the Church School High School Students

Menu to be announced!

***Tavloo, Pickle Ball Tournament and
Christmas Festivities too!***

YOUR CHURCH NEEDS YOU AND YOU NEED YOUR CHURCH

Help your Church continue to spread the word of our Lord and advance the Armenian heritage as you receive His spiritual love and blessings within the Armenian Church. Become a dues paying member of St. John Armenian Church. To learn more about membership, its advantages, and our Church, please call any of the following parishioners:

Howard Atesian	(248) 642 - 7055
Jacqueline ElChemmas	(248) 851 - 4018
Edward Korkoian	(248) 398 - 9192
Richard Norsigian	(248) 661 - 2342
Edward Sarkisian	(248) 344 - 4321
Gary Zamanigian	(248) 322 - 9393

ST. JOHN ARMENIAN CHURCH AND CONTINENTAL CATERING ARE WORKING TOGETHER...

Whatever the occasion, whatever the theme, our Event Specialist and Executive Chef are available to coordinate and supervise every detail.

Dues paid members of St. John's receive a 15% discount.
Please see Ms. Deborah Budzyn in the catering office
for further details.

248.569.3446 d.budzyn@continentalserv.com

AT THE PARISH BOOKSTORE

Armenian books and CDs make wonderful gifts for all on your list.

Here is a sampling . . .

The Eaglet by Arra Avakian—a beautiful historical novel set in 5th century Armenia during the Vartanantz Wars, complete with romance, political and religious intrigue. HC—Special Price—\$16.00—Limited Time

Children's Encyclopedia of Armenian Christianity-HC-\$24.00

Armenian Rug Mouse Pads—\$10.00

Donadzar (Christmas Tree) CD by Nvair & Friends—\$15.00

New Year & Christmas songs in Armenian for children

NEW...Ghosts of Anatolia: An epic journey of forgiveness

BY Steven E. Wilson—HC-\$26.00

NEW... Notable Armenian Sayings and Family Relations

by George Mouradian and Aris Sevag-SC-\$13.00

Armenian Coloring Book \$14.00

DAY BY DAY BIBLE STUDY

OUR NEXT GATHERING WILL BE ON

WEDNESDAY DECEMBER 15, 2010 AT 12:00 NOON

A monthly Bible study group led by Yeretzgin Roberta Kochakian

Bring your Bible and your lunch — we'll provide coffee. JOIN US!

CHRISTMAS SEASON ALTAR FLOWERS

If you wish to donate the Poinsettias of the Christmas Holy Season please call the office. 248-569-3405.

WESTERN CHRISTMAS EVE WORSHIP

Carols & Readings

Friday night December 24, 2010 @ 10:30 pm

Fellowship following worship hosted by ACYOA Seniors

SALINE FIDLER'S

Come to Detroit

Sunday Dec. 19th. (check flyer for details)

ARMENIAN BOOKS NEEDED

The Edward and Helen Mardigian Library welcomes donations of books and periodicals in Armenian and English on Armenian subjects. Used books are also being collected throughout the year by the Parish Bookstore. Bring them to St. John's maintenance office Monday-Friday during busi-

WOMEN'S GUILD

Armenian Cuisine - Preserving Our Heritage

The Women's Guild's best-selling cookbook will be on sale every Sunday following church services for \$25.00. You may also place orders on line at <http://stjohnsarmenianchurch.com/publicationsandinfo/armeniancuisinecookbook.html>, or by contacting Marianne Dardarian at 248.661.0617.

Moms and Manooos meet the first and third Tuesdays of each month. We welcome you to join our playgroup. Please call Kristen Gustafson for further information, 248.765.0471 or sent her an email, frissy10@hotmail.com.

The Women's Guild invites you to become a member.
For more information, please call Linda Assarian,
248-332-0816.



2ND ANNUAL NEW YEAR'S EVE PARTY

FRIDAY, DECEMBER 31, 2010

8PM - 1:30 AM

**ST. JOHN'S ARMENIAN CHURCH
CULTURAL HALL**

SPONSORED BY

***KNIGHTS & DAUGHTERS OF VARTAN
TO BENEFIT THE METRO DETROIT
ARMENIAN CHURCHES***

***EVENING INCLUDES
LAVISH MEZZA & DESSERTS***

***OPEN BAR
NEW YEARS TOAST***

SEE POSTER IN THE LOBBY FOR MORE INFORMATION!!

FOR RESERVATIONS

NANCY KALAJIAN-BERSCHBACH

248.828.4424

ACYOA/FAR HOLIDAY 2010 SUPPLY DRIVE



**The St. John's ACYOA
is teaming up with
FUND FOR ARMENIAN RELIEF
for a supply drive to benefit the
FAR CHILDREN'S CENTER
in Yerevan!**

ALL ITEMS MUST BE NEW!

*Please bring in new games, puzzles, toys, school/art supplies,
bedroom needs (for twin beds), and other necessities for children
(toiletries, shoes, towels, etc.)*

DISPLAY TABLE IN CHURCH LOBBY!!!

**Those who wish to make a cash donation,
in lieu of donating items, you may do so by writing a
check payable to "FAR"
(please write "Children's Center on the memo line).*

**For more information please contact:
Harry Kezelian - hkezel@gmail.com**

*The Armenian Students' Cultural Association
of the University of Michigan, Ann Arbor
invites you to*

HYE HOP 2011

**Charity Dinner, Dance, and Auction
Saturday, January 22, 2011 8:00 PM - 1:30 AM
Michigan Union-Rogel Ballroom**

TICKETS \$35.00 (\$25.00 with Student ID)

Call Christine Santourian: 248-931-4549

or email: hyehop11@umich.edu

St. John Armenian Church Parish Christmas Card

A Holiday Tradition
in Support of the Social Concern Fund



Once again, parishioners may extend Christmas and New Year greetings to St. John's members in the *Parish Christmas Card*, and in so doing, support the Social Concern Fund, which offers financial assistance to the needy in our community.

The need to assist families and individuals has increased over the past few years. Also, because we have exceeded our budgetary allocation this year, your support will truly make a difference for our outreach and charitable acts of faith to those in need.

Please complete the form below and forward to the Church Office with a minimum donation of \$50.00 payable to:

St. John Armenian Church

22001 Northwestern Highway, Southfield, MI 48075,

no later than **Monday, December 6, 2010.**

Please print your name below as you would like it to appear on the *Parish Christmas Card*. Thank you for your generosity.

Detach here

Attention: Parish Secretary

Enclosed is my gift for the Social Concern Fund. Please include the name(s) in the 2010 *Parish Christmas Card* as written below.

Donation enclosed: \$ _____

If you would like a confirmation that we received your gift, please provide us with a daytime telephone number (____) _____
or email address _____

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:
*Heeshestzeh Der zamenaym
Badarakus koh.*

Յիշեսցէ Տէր վամենայն Պատարագս քո:
May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:
*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees
na gadarsestseh.*

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:**

May the Lord grant you according to
your own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:
*Mahs yev pazheen yegheetsee
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:
Christ is revealed amongst us
*Kreesdos ee mech
mer haydnetsav*

The RECEIVER says:
Blessed is the revelation of Christ
*Orhnyal eh haydootyoonun
Kreesdosee*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34
*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**
I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 248.225.9888
Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214
Administrator's Cell: 248.880.8391